

**No. 6973**

---

**CZECHOSLOVAKIA  
and  
SOMALIA**

**Agreement on Scientific and Technical Co-operation.  
Signed at Prague, on 4 June 1961**

*Official text: English.*

*Registered by Czechoslovakia on 13 November 1963.*

---

**TCHÉCOSLOVAQUIE  
et  
SOMALIE**

**Accord de coopération scientifique et technique. Signé à  
Prague, le 4 juin 1961**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par la Tchécoslovaquie le 13 novembre 1963.*

No. 6973. AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL  
CO-OPERATION BETWEEN THE CZECHOSLOVAK  
SOCIALIST REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF SOMALI.  
SIGNED AT PRAGUE, ON 4 JUNE 1961

---

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Republic of Somali,

Desiring further to strengthen friendly relations and to encourage economic contacts between both countries and for this purpose endeavouring to promote the development of mutual scientific and technical co-operation,

Have agreed as follows :

*Article 1*

The Contracting Parties shall co-operate in scientific and technical matters for their mutual benefit and with a view to the most effective utilization of the latest achievements of science and technology for the economic development of both countries.

*Article 2*

The co-operation to be carried out under Article 1 of the present Agreement shall consist in scientific and technical assistance which the Contracting Parties shall grant each other, including in particular :

- (a) exchange of experts and advisers in the fields of science and technology;  
and
- (b) facilities for theoretical and practical training.

*Article 3*

The scope and terms of the scientific and technical co-operation shall be negotiated between the two Contracting Parties always for a definite period of time and embodied in a Protocol.

*Article 4*

The scope of the work of experts and advisers, their remuneration and other conditions of work shall in each individual case be agreed upon between the respective organisations of the Contracting Parties.

---

<sup>1</sup> Came into force on 4 July 1963, the date of the exchange of notes at Mogadiscio confirming the approval of the Agreement, in accordance with the provisions of article 9 (1).

*Article 5*

All persons discharging their duties on the territory of the other Contracting Party pursuant to the present Agreement shall in their activities be guided by the terms set forth for the fulfilment of their tasks and shall refrain from any interference in other matters.

*Article 6*

Each Contracting Party shall on its territory grant to the nationals of the other Contracting Party all the available facilities necessary for the successful fulfilment of their tasks to be performed under the present Agreement.

*Article 7*

Each Contracting Party undertakes that the special knowledge acquired in connection with the implementation of this Agreement shall not be disclosed to a third party without the consent of the other Contracting Party.

*Article 8*

This Agreement does not apply [to] specialists, technicians, officials and other personnel active on the territory of the other Contracting Party under individual contracts for the delivery of goods concluded between the representatives of the competent juridical or natural persons of the two countries.

*Article 9*

(1) The present Agreement shall enter into force on the day of the exchange of notes of its approval by the Contracting Parties and shall cease to be valid six months after one of the Contracting Parties has communicated in writing to the other Contracting Party its intention to denounce the Agreement.

(2) In the event of the termination of the Agreement, the Contracting Parties shall, prior to its expiration, agree on the way of terminating the projects started under the Agreement.

DONE in Praha on 4th June 1961, in two originals in the English language.

For the Government  
of the Czechoslovak Socialist  
Republic:

F. KRAJČÍR

For the Government  
of the Republic of Somali:

Sheikh Abdulle Mohamud MOHAMED